|  |  |
| --- | --- |
| Europos Parlamentas  2014-2019 |  |

<Commission>{ENVI}Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas</Commission>

<RefProc>2018/0091M(NLE)</RefProc><RefTypeProc></RefTypeProc>

<Date>{06/09/2018}6.9.2018</Date>

<TypeAM>PAKEITIMAI</TypeAM>

<RangeAM>1 - 24</RangeAM>

<TitreType>Nuomonės projektas</TitreType>

<Rapporteur>Joëlle Mélin</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE625.207v01-00)</DocRefPE>

<Titre>Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Japonijos ekonominės partnerystės susitarimo sudarymo</Titre>

<DocRef>(2018/0091M(NLE))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegOpinion

<RepeatBlock-Amend><Amend>Pakeitimas <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 1. pažymi, kad Europos Sąjungos ir Japonijos ekonominės partnerystės susitarimo tikslas – sukurti laisvosios prekybos erdvę tarp šių dviejų subjektų; | 1. pažymi, kad Europos Sąjungos ir Japonijos ekonominės partnerystės susitarimo tikslas – sukurti laisvosios prekybos erdvę tarp šių dviejų subjektų***, t. y. naują laisvosios prekybos zoną, kuri papildytų daugelį neseniai sukurtų arba vis dar derybose aptariamų erdvių***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1a.*** ***pažymi, kad, atsižvelgiant į eismo srauto padidėjimą sausumoje, jūroje ir ore, kartu su visais šiais naujais pagrindiniais prekybos susitarimais greičiausiai būtų daromas didelis neigiamas poveikis aplinkai, ypač transporto sektoriuje;*** ***ragina nepriklausomai įvertinti šį poveikį ir į jį atsižvelgti apskaičiuojant bet kokią numanomą finansinę naudą;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1a.*** ***apgailestauja, kad Europos Komisijos ir Tarybos atstovai 2018 m. liepos mėn. nuvyko į Japoniją pasirašyti Japonijos ir Europos Sąjungos laisvosios prekybos susitarimo, nors Europos Parlamentas neturėjo galimybės išnagrinėti galutinio susitarimo;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 b dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1b.*** ***apgailestauja, kad dėl susitarimo buvo deramasi itin slaptai ir kad Europos Parlamentui buvo pateikta arba paskelbta tik labai mažai informacijos;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 c dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1c.*** ***apgailestauja, kad darnaus vystymosi skyrius parengtas miglotais terminais ir į jį nėra įtrauktos jokios privalomos priemonės ar sankcijos, taikomos tuo atveju, jeigu nesilaikoma jo nuostatų;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 d dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1d.*** ***apgailestauja, kad apskritai Europos Sąjungos tikslai kovoti su visuotiniu atšilimu, aplinkos apsauga arba biologinės įvairovės išsaugojimu nėra privalomi galutinio susitarimo tikslai;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>1 e dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***1e.*** ***apgailestauja dėl to, kad Europos Komisija vėl derėjosi dėl ginčų tarp investuotojų ir valstybių privataus ar tarptautinio tribunolo;*** ***reikalauja nedelsiant užbaigti visas šios dalies derybas.*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>2 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 2. pažymi, kad prioritetas tebėra netarifinės reglamentavimo priemonės, kurias sudėtinga nustatyti; | 2. pažymi, kad prioritetas tebėra netarifinės reglamentavimo priemonės, kurias sudėtinga nustatyti***, ir kad ateityje gali atsirasti naujų reguliavimo skirtumų, visų pirma labai reguliuojamose ir novatoriškose srityse, pavyzdžiui, variklinių transporto priemonių, cheminių medžiagų, medicinos prietaisų ir paslaugų***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 3. pabrėžia, kad Japonija yra didžiausia pasaulyje medienos importuotoja ir taip didina nekontroliuojamo miškų naikinimo riziką; | 3. pabrėžia, kad Japonija yra didžiausia pasaulyje medienos importuotoja ir taip didina nekontroliuojamo miškų naikinimo riziką***, todėl kyla pavojus atsižvelgiant į dabartines klimato kaitos ir biologinės įvairovės mažėjimo problemas***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***3a.*** ***pažymi, kad nerimauti verčia gamybos padidėjimo maisto produktų ir pašarų sektoriuje keliamas pavojus biologinei įvairovei ir aplinkai;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 b dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***3b.*** ***konstatuoja, kad ekonominės partnerystės susitarime nėra ribojančių įsipareigojimų dėl aplinkos ir darnaus vystymosi;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 c dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***3c.*** ***pažymi, kad pagal EPS paslaugos liberalizuojamos naudojantis neigiamų sąrašų sistema;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>13</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 d dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***3d.*** ***pažymi, kad Parlamentas priėmė sprendimą neleisti gyvūnų klonavimo ir tokių gyvūnų importo maisto produktų tikslais, nors Japonijoje jis yra leidžiamas;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>14</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>3 e dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***3e.*** ***pažymi, kad Japonijos taisyklės yra griežtesnės nei Europos Sąjungos maisto radioaktyvumo taisyklės;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>15</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>4 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 4. prašo ekonominės partnerystės susitarime numatyti, kad Japonija turi priimti, išlaikyti ir taikyti tarptautines konvencijas, skirtas kovoti su neteisėtos medienos importu; | 4. ***primygtinai*** prašo ekonominės partnerystės susitarime numatyti, kad Japonija turi priimti, išlaikyti ir taikyti tarptautines konvencijas, skirtas kovoti su neteisėtos medienos importu; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>16</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>4 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***4a.*** ***prašo, kad Tausios plėtros skyrius būtų privalomas, jam nustatant skundų ir sankcijų mechanizmą pagal ginčų tarp valstybių sprendimo sistemą, siekiant užtikrinti, kad tarpvalstybinės įmonės laikytųsi socialinių ir aplinkosaugos standartų;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>17</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Joëlle Mélin, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>4 b dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***4b.*** ***reikalauja, kad susitarime būtų aiškiai nurodomas Europos Sąjungos nepritarimas banginių medžioklei, kuri Japonijoje leidžiama;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>18</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>5 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 5. prašo Pasaulio prekybos organizacijos priimti galiojančių teigiamų sąrašų principą ir netaikyti neigiamų sąrašų principo, kad būtų užtikrinta viešųjų paslaugų apsauga; | 5. prašo Pasaulio prekybos organizacijos priimti galiojančių teigiamų sąrašų principą ir netaikyti neigiamų sąrašų principo, kad būtų užtikrinta viešųjų paslaugų apsauga; ***apgailestauja, kad susitarime numatyta visiškai liberalizuoti finansų sektorių ir kad jis gali daryti poveikį būsimoms pastangoms suderinti mokesčių ir socialinius standartus Europos Sąjungoje;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>5 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***5a.*** ***apgailestauja, kad Japonija dar nėra ratifikavusi TDO konvencijos Nr. 105 dėl priverstinio darbo ir TDO konvencijos Nr. 111 dėl diskriminacijos darbe panaikinimo ir kad per derybas dėl susitarimo nepavyko pakeisti šios padėties;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>6 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 6. prašo iš dalies pakeisti susitarimą siekiant apmokestinti maisto produktų ženklinimą, kol nebus pradėtas taikyti draudimas importuoti klonuotą mėsą ir (arba) nebus užtikrintas atsekamumas; | 6. prašo iš dalies pakeisti susitarimą siekiant apmokestinti maisto produktų ženklinimą, kol nebus pradėtas taikyti draudimas importuoti klonuotą mėsą ir (arba) nebus užtikrintas atsekamumas***, ir uždrausti žymėti visus kitus maisto produktus, kuriuos gaminant neužtikrinami ES maisto produktų saugumo standartai***; |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>6 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 6. prašo iš dalies pakeisti susitarimą siekiant apmokestinti maisto produktų ženklinimą, kol nebus pradėtas taikyti draudimas importuoti klonuotą mėsą ir (arba) nebus užtikrintas atsekamumas; | 6. prašo iš dalies pakeisti susitarimą siekiant apmokestinti ***sistemingą*** maisto produktų ženklinimą, kol nebus pradėtas taikyti draudimas importuoti klonuotą mėsą ir (arba) nebus užtikrintas atsekamumas; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>7 dalis</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
| 7. ***rekomenduoja*** Europos ***Sąjungai pasiremti*** Japonijos taisyklėmis dėl maisto produktų radioaktyvumo siekiant užtikrinti didesnę Europos vartotojų apsaugą. | 7. ***reikalauja, kad*** Europos ***Sąjunga ir valstybės narės remtųsi*** Japonijos taisyklėmis dėl maisto produktų radioaktyvumo siekiant užtikrinti didesnę Europos vartotojų apsaugą. |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>7 a dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***7a.*** ***reiškia nepasitenkinimą, kad nepaisant Europos Parlamento pozicijos dėl banginių medžioklės, šis klausimas nebuvo svarstomas ir kad derybomis dėl šio susitarimo nebuvo pasinaudota kaip galimybe Europos Sąjungai reikalauti, kad Japonija laikytųsi tarptautinio banginių medžioklės moratoriumo;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>24</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Younous Omarjee</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Nuomonės projektas</DocAmend>

<Article>7 b dalis (nauja)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Nuomonės projektas | Pakeitimas |
|  | ***7b.*** ***nepritaria Tarybos sprendimui dėl Europos Sąjungos ir Japonijos ekonominės partnerystės susitarimo sudarymo.*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>